

**University of Waterloo**  
**Département d'études françaises**  
**FR 685**  
**Printemps 2016**  
**Théâtre francophone**  
**Coordonnées**

Section	Professeur(e)	Bureau	Téléphone (519-888- 4567)	Courriel	Heures de consultation
001	François Paré	ML 332	Poste 36950	fpare@uwaterloo.ca	A déterminer

### **Description**

Parce qu'il est un art du spectacle vivant et surtout parce qu'il donne une voix à une multiplicité de personnages et de points de vue, le théâtre continue de jouer un rôle essentiel dans les sociétés contemporaines, surtout dans les cultures où l'oralité est valorisée. Dans ce séminaire, nous étudierons la représentation théâtrale comme prise de la parole publique (corps et voix) dans un ensemble d'œuvres francophones des trente dernières années. Nous verrons de quelle manière le théâtre, un art d'une grande complexité, a servi de lieu d'expression privilégiée pour les communautés culturelles et linguistiques, les femmes, les communautés gay et lesbienne, les immigrants, les marginalisés. Sur le plan théorique, nous verrons de quelle manière le texte théâtral est structuré. Nous découvrirons les œuvres de Bernard-Marie Koltès (France), Abla Farhoud (Liban), Normand Charette (Québec), Valère Novarina (France), Guy Sioui-Durand (Nation huron-wendat) et le travail d'intervention sociale de la troupe « La Parole » dans une pièce orale sur les femmes et l'excision (Burkina Faso) et de la compagnie théâtrale Lampyre (Burundi).

### **Objectifs du cours**

L'objectif de ce cours est de plusieurs ordres.

1. Lire de façon dirigée un corpus dramatique contemporain provenant de divers horizons culturels dans la francophonie.
2. Comprendre la spécificité du théâtre et du spectacle vivant dans ces différents contextes (postcolonialisme, autochtonie, développement, genre, migration).
3. Comprendre et étudier les stratégies de la voix et du corps dans l'espace scénique contemporain.

À la fin de ce cours l'étudiant ou l'étudiante aura acquis les compétences suivantes :

- A. L'utilisation de certaines théories dramatiques liées aux études de la minorisation et du développement communautaire
  - Lectures théoriques d'articles spécialisés dans le domaine
  - Capacité d'appliquer les concepts d'analyse du théâtre
- B. La lecture analytique de textes dramatiques francophones
  - Application de la théorie à la lecture du théâtre
  - Production d'analyses écrites et orales d'œuvres au programme
- C. Une connaissance assez approfondie des œuvres au programme
  - Lecture analytique et contextualisée selon les cultures d'origine des auteurs

## Œuvres à l'étude

- Bernard Marie Koltès, *La nuit juste avant les forêts*, Paris, Éditions de Minuit, 1988.
- Yves Sioui-Durand, *Le nid de l'aigle*, Wendake (Québec), Hannenorak, 2014.
- Normand Charette, *Provincetown Playhouse*, juillet 1919, j'avais 19 ans, Montréal, Leméac, 1981.
- Abba Farhoud, *Jeux de Patience*, Montréal, VLB, 1997.
- Valère Novarina, *Le jardin de reconnaissance*, Paris, Presses ouvrières libres, 1997.
- Compagnie théâtrale *La Parole* (Ouagadougou, Burkina Faso), 2013 : <https://www.youtube.com/watch?v=p8SI0MGfzqU>; et Compagnie théâtrale *Lampyre* (Bujumbura, Burundi), 2014 : <https://www.youtube.com/watch?v=DDxo2o6KxBQ>.

## Évaluation

Évaluation	Date de l'évaluation	Valeur
<b>Exercice de caractérisation (4 pages)</b>	24 mai 2016	30
<b>Exercice sur la voix au théâtre (5 pages + lecture à haute voix en classe)</b>	14 juin 2016	30
<b>Exercice de scénographie (15 pages)</b>	2 août 2016	40
<b>Total</b>		100%

1. Exercice de caractérisation : Conception des caractéristiques physiques, vestimentaires et psychologiques du personnage solo de *La nuit juste avant les forêts* de Bernard-Marie Koltès. Environ 4 pages ou 1 000 mots, travail individuel à télécharger sur LEARN.

2. Exercice sur la voix : Réflexion sur la voix et pratique d'interprétation orale d'un passage tiré de la pièce d'Yves Sioui-Durand, *Le nid de l'aigle*. Réflexion écrite sur le ton et le rythme à donner à ce passage, sur ses moments importants à souligner (par les silences, les intonations). Lecture en classe du passage choisi. Réflexion écrite : 5 pages ou 1 200 mots. Lecture : 5-10 minutes.

3. Exercice de scénographie : Construction scénique d'une des scènes tirée des pièces de Chaurette, Farhoud ou Novarina : caractérisation, décors, costumes, déplacements des personnages, son et lumière. Environ 15 pages, travail individuel à télécharger sur LEARN.

## Plan du cours

Semaine	Date	Matière   Thème	Lectures à faire	Évaluations
1		Présentation du séminaire et introduction à l'étude du théâtre Certaines notions clé : minorisation, oppression, stigmatisation, marginalisation	Koltès, <i>La nuit...</i>	
2		La caractérisation au théâtre Le monologue et la voix de l'acteur Le corps de l'acteur et l'espace théâtral Discussion sur la pièce de Koltès	Koltès, <i>La nuit...</i>	
3		Analyse de la pièce de Koltès Introduction à la scénographie	Chaurette, <i>Province...</i>	
4		Mettre en scène l'oppression, le tabou, l'homosexualité, le non-dit, le non-montré Analyse de la pièce de Chaurette	Chaurette, <i>Province...</i>	Caractérisation
5		Théâtre et rituels Le rôle de l'auteur dans le théâtre autochtone	Sioui-Durand, <i>Le nid...</i>	
6		Voix unique et voix multiples Décolonisation 1 Théâtre et guérison	Sioui-Durand, <i>Le nid...</i>	
7		Le théâtre en Afrique Décolonisation 2 Voir, montrer, entendre les femmes, les hommes, les pouvoirs	Lampyre, Burundi... Farhoud, <i>Jeux...</i>	Exercice voix
8		Étude de l'Entretien avec Monsieur Saïd Exercices de scénographie Discussion sur la pièce de Farhoud	Farhoud, <i>Jeux...</i>	

Semaine	Date	Matière   Thème	Lectures à faire	Évaluations
9		Le théâtre selon Valère Novarina	Novarina, <i>Jardin...</i>	
10		Le théâtre en France depuis 30 ans Analyse de la pièce Exercice d'interprétation	Novarina, <i>Jardins...</i>	
11		Voix de femmes au théâtre Le théâtre d'intervention Théorie d'Augusto Boal	La Parole, Burkina Faso	
12		Le théâtre en 2014 : un avenir ? Questions sur la scénographie Conclusion du cours		Scénographie

## Plagiat

Tout plagiat sera porté à la connaissance du Directeur du département et du vice-doyen (Associate Dean, Faculty of Arts) et sera sanctionné. Le plagiat consiste à emprunter un texte ou une partie de texte sans employer les guillemets (« ») et/ou sans en indiquer la source précise (référence bibliographique complète), de façon à ce que le lecteur croie qu'il s'agisse de vos propres mots. Il peut s'agir d'un texte tiré d'un livre, d'un article, d'un site internet ou encore du travail d'un(e) autre étudiant(e), etc. Veuillez noter que soumettre (en tout ou en partie) un travail déjà présenté dans un autre cours est tout aussi inacceptable. Pour plus d'informations, voir les liens indiqués à la fin du plan de cours.

## Department policy

The Department reserves the right to refuse admission to, and/or credit for, any of its language courses to a student who has, in the view of the Department, a level of competence unsuited to that course.

## University policies

### Academic Integrity

In order to maintain a culture of academic integrity, members of the University of Waterloo community are expected to promote honesty, trust, fairness, respect and responsibility. See <https://uwaterloo.ca/library/get-assignment-and-research-help/academic-integrity/graduate-students-and-academic-integrity> and the Graduate Integrity Module <https://uwaterloo.ca/academic-integrity/graduate-aim> for more information.

### Grievance

A student who believes that a decision affecting some aspect of his/her university life has been unfair or unreasonable may have grounds for initiating a grievance. Read [Policy 70, Student Petitions and Grievances, Section 4](#) (<https://uwaterloo.ca/secretariat/policies-procedures->

guidelines/policy-70). When in doubt please be certain to contact the department's administrative assistant who will provide further assistance.

### **Discipline**

A student is expected to know what constitutes academic integrity to avoid committing academic offenses and to take responsibility for his/her actions. A student who is unsure whether an action constitutes an offense, or who needs help in learning how to avoid offenses (e.g., plagiarism, cheating) or about "rules" for group work/collaboration should seek guidance from the course professor, academic advisor, or the undergraduate associate dean. For information on categories of offenses and types of penalties, students should refer to [Policy 71, Student Discipline \(http://www.adm.uwaterloo.ca/infosec/Policies/policy71.htm\)](http://www.adm.uwaterloo.ca/infosec/Policies/policy71.htm). For typical penalties check [Guidelines for the Assessment of Penalties \(http://www.adm.uwaterloo.ca/infosec/guidelines/penaltyguidelines.htm\)](http://www.adm.uwaterloo.ca/infosec/guidelines/penaltyguidelines.htm).

### **Appeals**

A decision made or penalty imposed under Policy 70, Student Petitions and Grievances (other than a petition) or Policy 71, Student Discipline may be appealed if there is a ground. A student who believes he/she has a ground for an appeal should refer to [Policy 72, Student Appeals \(http://www.adm.uwaterloo.ca/infosec/Policies/policy72.htm\)](http://www.adm.uwaterloo.ca/infosec/Policies/policy72.htm).

### **Note for Students with Disabilities**

The Office for Persons with Disabilities (OPD), located in Needles Hall, Room 1132, collaborates with all academic departments to arrange appropriate accommodations for students with disabilities without compromising the academic integrity of the curriculum. If you require academic accommodations to lessen the impact of your disability, please register with the OPD at the beginning of each academic term.